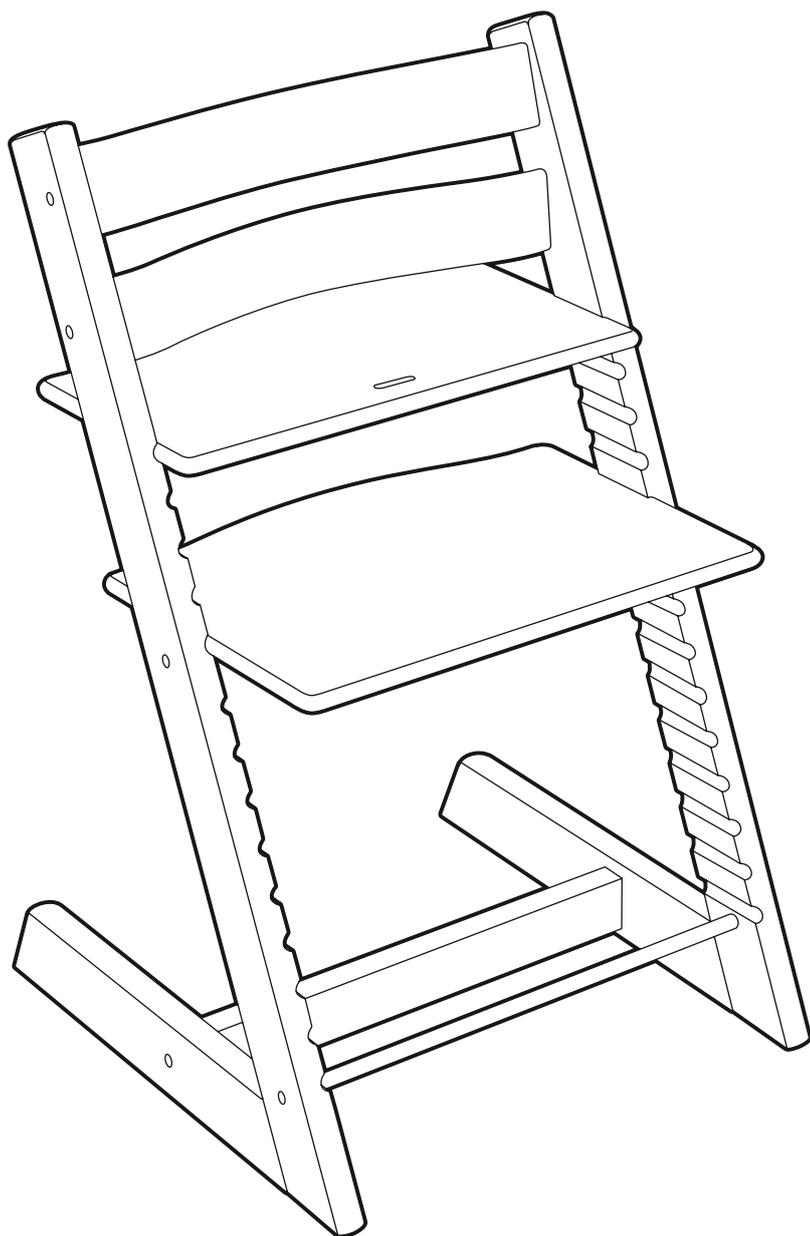


# Tripp Trapp®



USER GUIDE	2	UK/IE
دليل المستخدم	4	AE
РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ	6	BG
用戶指南	8	CN <sup>Trad.</sup>
使用指南	10	CN <sup>Simpl.</sup>
NÁVOD K POUŽITÍ	12	CZ
GEBRAUCHSANWEISUNG	14	DE
BRUGSANVISNING	16	DK
INSTRUCCIONES DE USO	18	ES
KÄYTTÖOHJE	20	FI
NOTICE D'UTILISATION	22	FR
ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ	24	GR
PRIRUČNIK ZA UPORABU	26	HR
KEZELÉSI ÚTMUTATÓ	28	HU
הוראות שימוש	30	IL
GUIDA UTENTI	32	IT
使用説明書	34	JP
사용설명서	36	KR
GEBRUIKSAANWIJZING	38	NL
BRUKSANVISNING	40	NO
INSTRUKCJA UŻYCIA	42	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	44	PT
GHIDUL UTILIZATORULUI	46	RO
UPUTSTVO ZA UPOTREBU	48	RS
ИНСТРУКЦИЯ	50	RU
BRUKSANVISNING	52	SE
NAVODILA ZA UPORABO	54	SI
POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	56	SK
KULLANICI KILAVUZU	58	TR
ІНСТРУКЦІЯ	60	UA

# ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЕ ДЛЯ СПРАВОК

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПЕРЕД СБОРКОЙ СТУЛА ТРИПП ТРЭПП (TRIPP TRAPP® HIGH CHAIR)

На страницах этого руководства вы найдете картинки, показывающие сборку высокого стула Трипп Трэпп® и® Baby Set. Tripp Trapp® Baby Set™ можно использовать только в том случае, когда планка сиденья зафиксирована в первом пазу от верхней части стула. Для большей устойчивости задней части стула Tripp Trapp® для него разработан съемный удлинитель опоры ("Удлинитель опоры"). Рекомендуется всегда использовать удлинитель опоры Tripp Trapp® при использовании стулом совместно с ремнями или сиденьем Tripp Trapp® Baby Set™. Удлинитель опоры включен в комплект поставки Tripp Trapp® Baby Set™.

### РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ И ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ

Важно правильно отрегулировать глубину и высоту сиденья и подставки для ног в соответствии с ростом вашего ребенка. См. иллюстрации на стр. 62. Положение сиденья и подставки для ног необходимо регулярно, не реже чем раз в год, контролировать по мере роста ребенка!

### Установка сиденья

**Высота:** Сиденье установлено на правильной высоте, когда локти ребенка находятся на уровне поверхности стола.

**Глубина:** Для правильного выбора глубины сиденья, усадите ребенка так, чтобы спина касалась спинки стула и  $\frac{3}{4}$  бедра опирались на сиденье. Для наибольшего удобства ребенка важно, чтобы сиденье было не слишком глубоким. Проследите, чтобы между краем сиденья и под коленями ребенка оставалось достаточно пространства.

Вы удивитесь, когда узнаете, какое маленькое сиденье необходимо ребенку 6-8 месяцев. Сиденье не должно выступать более чем на 4-5 см за передний край ножек стула.

### Установка подставок для ног

**Высота:** Подставка для ног установлена правильно, когда подошвы ступней ребенка полностью лежат на подставке, а бедра касаются сиденья.

**Глубина:** Позаботьтесь о том, чтобы передний край подставки для ног НИКОГДА не выступал за передний край ножек стула на уровне пола.

### УХОД

Протирайте стул чистой, влажной тряпкой. Удаляйте влагу сухой тряпкой. Влага может привести к трещинам в лаковом покрытии. Мы не рекомендуем пользоваться моющими средствами или микрофиброй. При долгом нахождении на солнце, цвет стула может измениться.

### Информация о продукте:

Стул изготовлен из культивированного бука. Лак не содержит вредных компонентов, а выделения формальдегида из лака соответствуют требованиям E1.

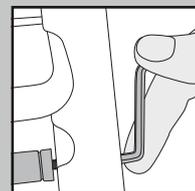
### Подтверждение безопасности:

Высокий стул Tripp Trapp® high chair вместе с комплектом для младенца Tripp Trapp® Baby Set соответствуют требованиям EN 14988:2012

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Не оставляйте ребенка на стуле без присмотра.
- ▶ Всегда оставайтесь вблизи ребенка.
- ▶ Если вы используете какие-нибудь ремни, убедитесь, что они правильно подогнаны.
- ▶ Пользуйтесь высоким стулом только тогда, когда все компоненты правильно установлены и отрегулированы. Сиденье и подставка для ног требуют особого внимания: прежде чем посадить на стул ребенка, убедитесь, что они правильно укреплены.
- ▶ Не оставляйте высокий стул вблизи открытого огня или других источников сильного нагревания, таких, как электрокамины/электропечи и т.п., в связи с риском пожара.
- ▶ Не пользуйтесь высоким стулом, если какая-то деталь сломана, изношена или отсутствует.
- ▶ Не пользуйтесь высоким стулом, пока ребенок не научился сидеть самостоятельно.
- ▶ Высокий стул всегда должен стоять на устойчивой горизонтальной поверхности. Убедитесь, что сзади имеется пространство, чтобы стул мог откатиться назад.
- ▶ Всегда пользуйтесь паховым ремнем в сочетании с поручнем и высокой спинкой.
- ▶ Не оставляйте мелкие вещи, ядовитые вещества, горячие предметы, электроприборы и т.п. рядом со стулом, где ребенок может достать их, т.к. они могут стать причиной удушья, отравления и других повреждений

- ▶ Не забудьте вновь затянуть все винты через 2-3 недели после монтажа высокого стула. После этого следует регулярно контролировать и, если надо, затягивать винты раз в два месяца. Сохраните ключ Allen для использования в дальнейшем.
- ▶ Используйте только аксессуары или запасные части, произведенные фабрикой STOKKE™; в противном случае вы рискуете безопасностью ребенка!
- ▶ Не используйте высокий стул как спальное кресло
- ▶ Ослабьте винты перед установкой поручня, тогда вы не повредите лаковое покрытие и древесину. При правильной подгонке высокого стула Трипп Трэпп®, вы сможете легко усадить в него ребенка и забрать его, не снимая поручня.
- ▶ Если подставка для ног расположена вблизи металлического стержня, между внутренней частью ножек стула и металлическим стержнем образуется небольшое пространство. Это совершенно нормально. Никогда не прикладывайте избыточное усилие, с тем, чтобы металлический стержень соприкасался с ножками стула – это может привести к повреждению стула и/или его неустойчивости.
- ▶ НИКОГДА не используйте детский стул Tripp Trapp® без полозьев вообще. НИКОГДА не оставляйте ребенка без присмотра. НИКОГДА не разрешайте ребенку играть рядом с детским стулом Tripp Trapp®, если стул не приведен в нормальное рабочее положение.



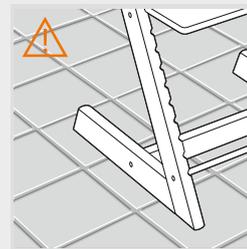
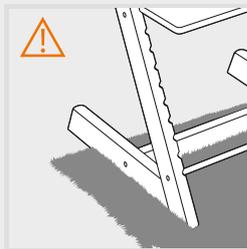
### Стол

Не забывайте, что ребенок может упереться ногами в широкую планку под столешницей и наклонить стул назад. Заметьте также, что стул Трипп Трэпп® сконструирован для обеденного стола высотой 72-76 см.



### Подставка для ног

Позаботьтесь о том, чтобы передний край подставки для ног НИКОГДА не выступал за передний край ножек стула Трипп Трэпп® на уровне пола. Это обеспечит устойчивость стула, когда ребенок влезает на него и спускается вниз.



### Грубые поверхности (неровные полы), например, ковры и плитка

Чтобы предотвратить опрокидывание кресла Tripp Trapp® при перемещении назад, ножки кресла укомплектованы пластмассовыми скользящими шинами. Их функция предоставляет возможность, чтобы сиденье подвинулось назад и вернулось в исходное положение, если надавить в направлении назад. Чтобы обеспечить надлежащее скольжение, кресло должно быть расположено на гладкой поверхности, которое ему позволит возвращаться назад. В связи с этим поверхность должна быть гладкой, стабильной и иметь достаточную твердость. Неровные и/или шероховатые поверхности, например: некоторая облицовка и мягкие коврики/ковры, которые имеют длинную бахрому, обычно не подходят для кресел для маленьких детей. Хотя кресла Tripp Trapp® отличаются своей стабильностью, данные условия все равно на них распространяются. Скользящие шины и пол необходимо содержать в чистоте!

## ПРАВО ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ И РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Применимо в отношении детско TRIPP TRAPP®, именуем в дальнейшем «изделие».

### ПРАВО ПРЕДЪЯВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ

Покупатель имеет право предъявить претензию согласно законодательству о защите интересов потребителей, применимому в любой конкретный момент; это законодательство может отличаться в зависимости от страны.

В целом, компания STOKKE AS не предоставляет каких-либо дополнительных прав, кроме тех, которые предусмотрены законодательством, действующим в настоящий момент, хотя ссылается на "расширенную гарантию", описанную ниже. Права клиента согласно законодательству о защите интересов потребителей, действующему в любой конкретный момент, дополняют те, которые предусмотрены "расширенной гарантией", и, следовательно, такая гарантия не влияет на законные права потребителя.

### "РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ" КОМПАНИИ STOKKE®

Компания STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund, Норвегия, предоставляет «Расширенную гарантию» покупателям, которые зарегистрировали приобретенные ими изделия в нашей базе данных гарантий. Это можно сделать на нашем веб-сайте [www.stokkewarranty.com](http://www.stokkewarranty.com). По совершении регистрации покупателю будет выслан гарантийный сертификат по электронной или обычной почте.

### Регистрация в базе данных гарантий дает владельцу право на следующую "расширенную гарантию":

- **7-летняя** гарантия отсутствия в изделии любых дефектов изготовления.

"Расширенная гарантия" также распространяется на изделие, которое было получено в подарок или куплено бывшим в употреблении. Следовательно, потребовать выполнения условий "расширенной гарантии" может любое лицо, являющееся владельцем изделия в любой конкретный момент в течение срока действия гарантии, при условии предоставления владельцем гарантийного сертификата.

### "Расширенная гарантия" компании STOKKE® предоставляется на следующих условиях:

- Нормальное использование.
- Использование изделия только по назначению.
- Проведение обычного технического обслуживания изделия согласно указаниям в руководстве по техническому обслуживанию / инструкции по эксплуатации.
- При предъявлении требований о выполнении условий "расширенной гарантии" необходимо предоставить гарантийный сертификат вместе с оригиналом товарного чека с указанием даты. Это требование также распространяется на второго или любого последующего владельца.
- Изделие имеет первоначальное состояние, а все использованные в нем детали были поставлены компанией STOKKE® и предназначены для использования в или с изделием. Любые отклонения от выполнения данного требования требуют получения предварительного письменного согласия компании STOKKE®.
- Серийный номер изделия не был уничтожен или удален.

### "Расширенная гарантия" компании STOKKE® не покрывает следующее:

- Проблемы, связанные с естественными изменениями деталей, из которых состоит изделие (например, изменение цвета, а также естественный износ).
- Проблемы, связанные с незначительными отличиями материалов (например, отличие цвета различных частей).
- Проблемы, связанные с экстремальным воздействием внешних факторов, таких как солнечные лучи или искусственное освещение, температура, влажность, загрязненная окружающая среда и т.п.
- Повреждение в результате аварий/неудачных маневров, например, столкновение каких-либо предметов с изделием или переворот изделия в результате столкновения с ним человека. Это также распространяется на изделия, пострадавшие в результате перегрузки, например, при помещении на него большого веса.
- Повреждение изделия в результате внешнего воздействия, например, при перевозке изделия в багаже.
- Косвенный ущерб, например, ущерб, нанесенный любому лицу и / или любым другим предметам.
- Если на изделие были установлены какие-либо принадлежности, поставляемые не компанией STOKKE®, "расширенная гарантия" теряет силу.
- "Расширенная гарантия" не распространяется на любые принадлежности, которые были приобретены или поставлялись вместе с изделием или позднее.

### В рамках "расширенной гарантии" компания STOKKE® выполнит следующие действия:

- Заменит или, на усмотрение компании STOKKE®, отремонтирует бракованную деталь или изделие целиком (если это необходимо) при условии, что изделие было доставлено продавцу.
- Покроет обычные расходы на транспортировку любой запасной части / изделия из компании STOKKE® продавцу, у которого было приобретено изделие. – Данная гарантия не покрывает никакие транспортные расходы покупателя.
- Компания оставляет за собой право заменить (в момент получения требования о выполнении условий гарантии) бракованные детали деталями аналогичной конструкции и дизайна.
- Компания оставляет за собой право заменить изделие другим в случае, если на момент получения требования о выполнении условий гарантии, такое изделие снято с производства. Такое изделие-заменитель должно быть соответствующего качества и стоимости.

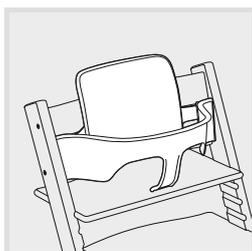
### Как предъявить требование о выполнении условий "расширенной гарантии":

В целом все требования, имеющие отношение к "расширенной гарантии", должны предъявляться к продавцу, у которого было приобретено изделие. Такое требование должно предъявляться как можно раньше после обнаружения какого-либо дефекта и должно сопровождаться гарантийным сертификатом и оригиналом товарного чека.

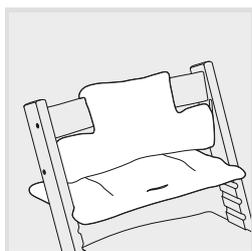
Документы/доказательства, подтверждающие дефект изготовления, должны быть предоставлены обычно путем передачи изделия продавцу или другим способом, при котором продавец или торговый представитель компании STOKKE® имеют возможность осмотреть изделие.

Дефект будет устранен в соответствии с вышеуказанными условиями, в случае если продавец или торговый представитель компании STOKKE® определяет, что повреждение (ущерб) является результатом дефекта изготовления.

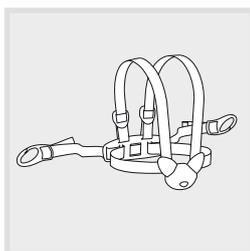
## АКСЕССУАРЫ



**TRIPP TRAPP® Baby Set**  
– комплект для младенца  
Сиденье предназначено для детей от 6 месяцев до 3 лет.

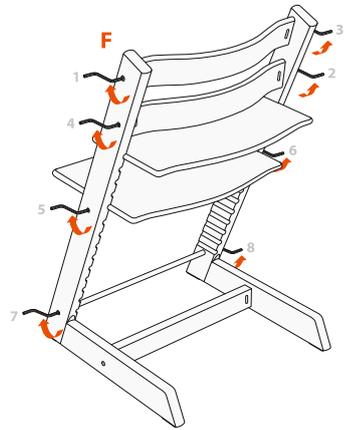
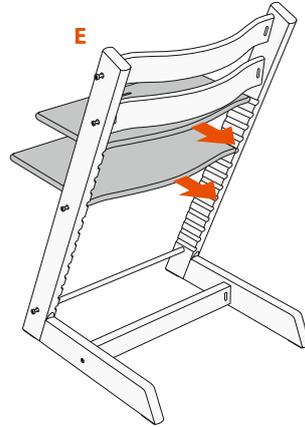
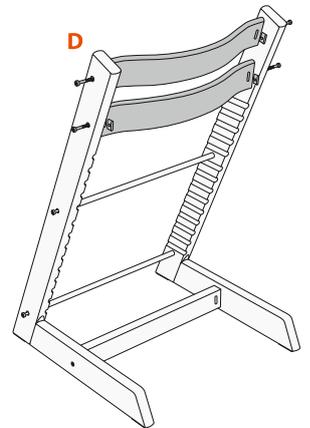
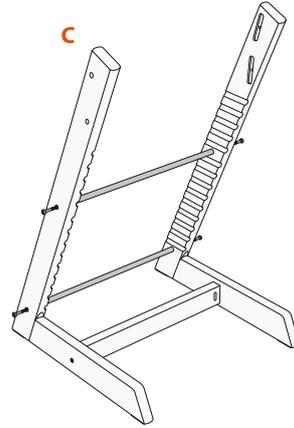
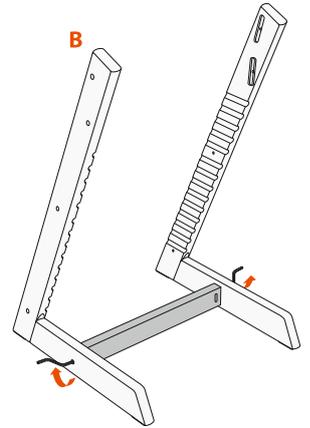
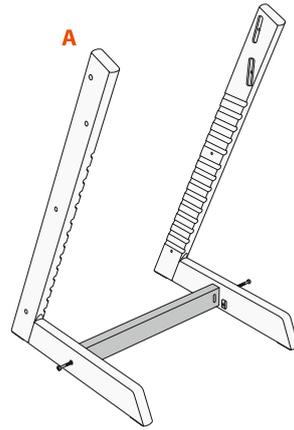
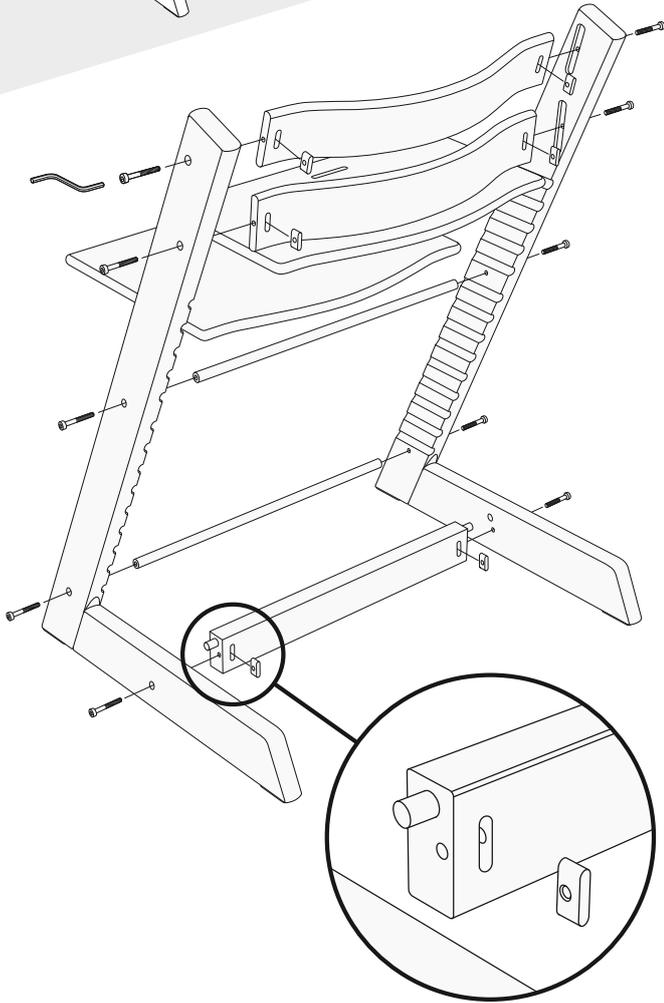
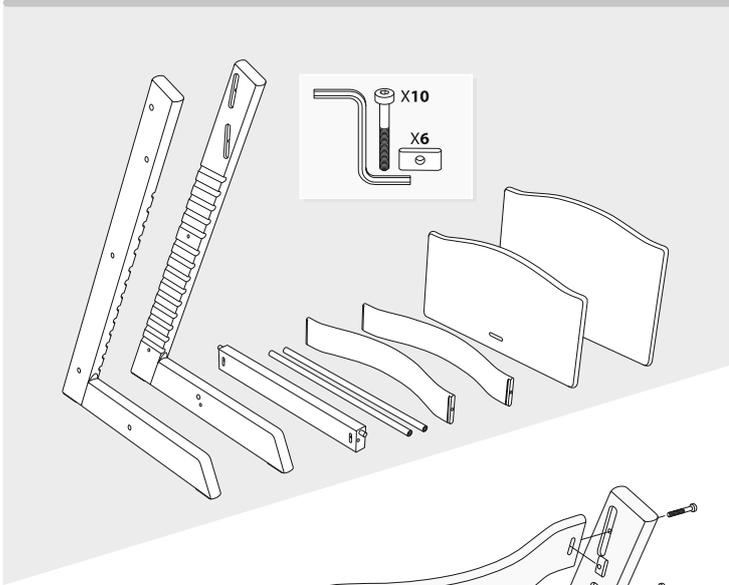


**TRIPP TRAPP® Cushion**  
– мягкое сиденье  
Выпускается различных цветов и форм. Подходит для высокого стула Tripp Trapp® как с установленным на нем комплектом для младенца, так и без.

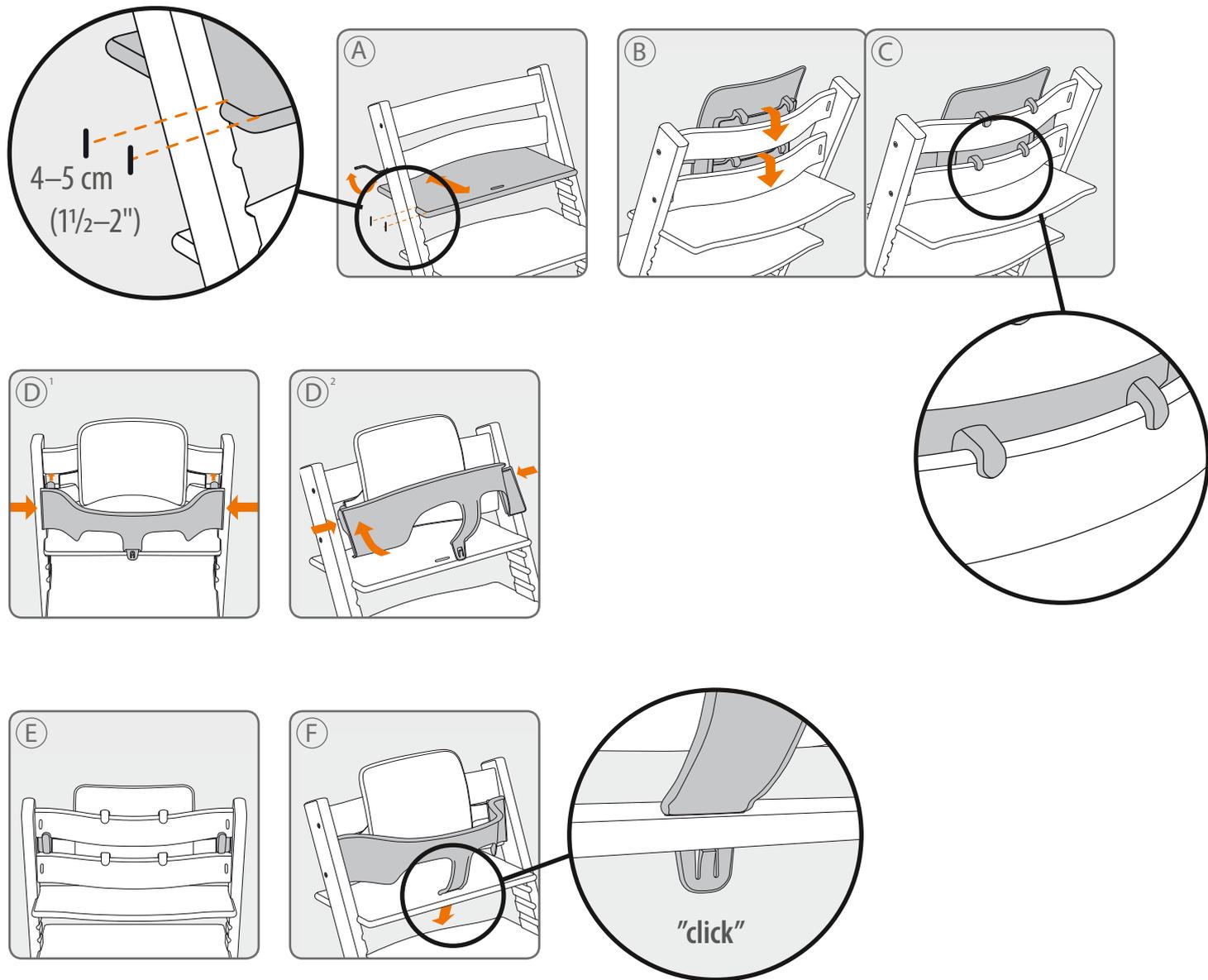


**STOKKE™ Harness – ремень безопасности**  
4-точечный ремень безопасности со скобами крепления, подходящий для стула Tripp Trapp®.

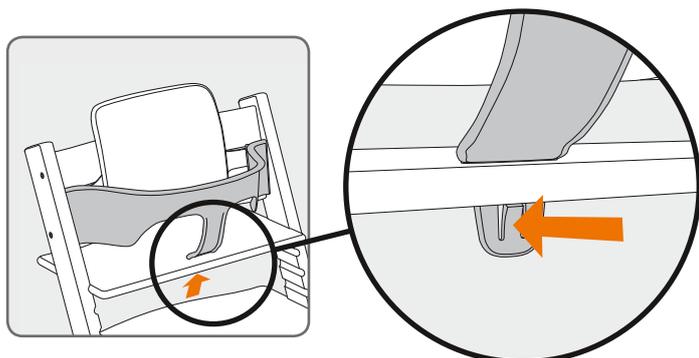
# Tripp Trapp® Assembly Instructions



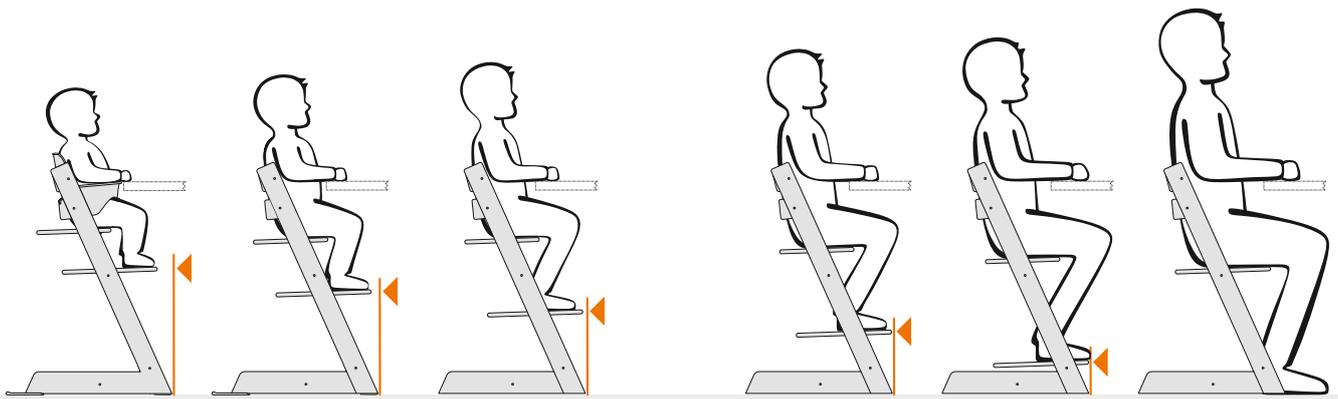
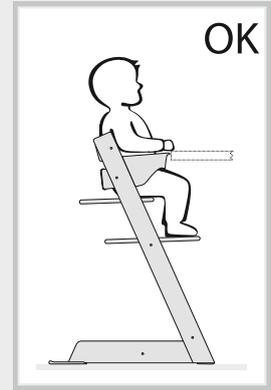
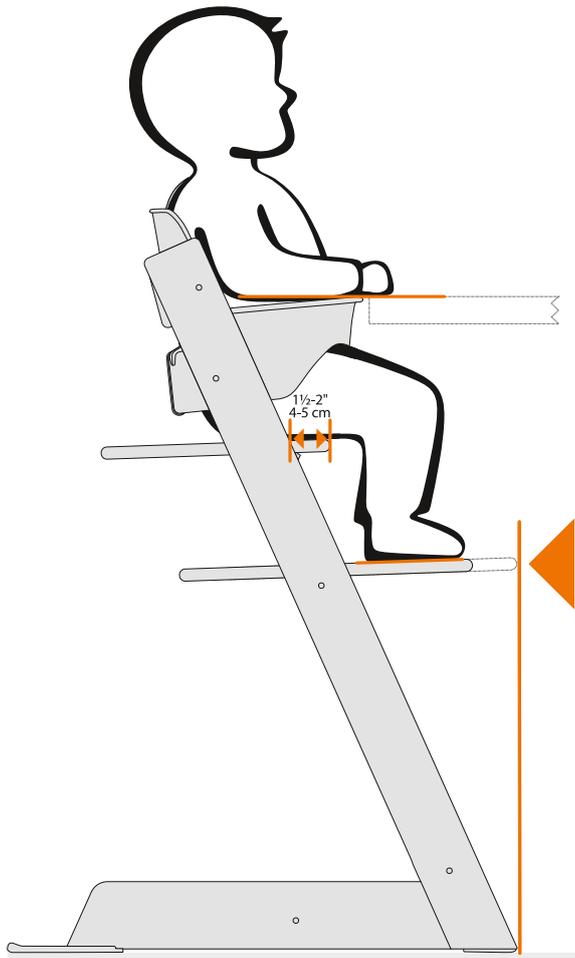
# Tripp Trapp® Baby Set Assembly Instructions



## Removal



# Tripp Trapp® seating adjustment



AUSTRALIA	Exquira Pty Ltd. Tel. +61 (0)2 9417 3445, Email: info@exquira.com.au
AUSTRIA	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, Email: stokke.at@stokke.com
BELGIUM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info-belux@stokke.com
BULGARIA, CROATIA , CYPRUS, CZECH REPUBLIC, ESTONIA, GREECE, HUNGARY, LITHUANIA, LATVIA, POLAND, ROMANIA, SERBIA, SLOVAKIA AND SLOVENIA:	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email info.eu@stokke.com
CHINA, SOUTH EAST ASIA	Stokke Hong Kong Ltd., 26th Floor, EIB Centre, No. 40 Bonhamstrand East, Sheung Wan, Hong Kong Tel: (852) 2987 8178, Email Hong Kong: cs.hk@stokke.com, Email China: cs.cn@stokke.com
DENMARK	Stokke Customer Service Tel. +49 7031 611 58 0, Fax. +49 70731 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
FINLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
FRANCE	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 58 60, Email: info.fr@stokke.com
GERMANY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: stokke.de@stokke.com
IRELAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 5860, Email: info.uk@stokke.com
ISRAEL	Shevtov G. Reiss Distributors. Tel: 972 9 8912314, Email: reissg@netvision.net.il
ITALY	Stokke Customer Service , Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info.it@stokke.com
JAPAN	Stokke Ltd. Tel. +81 3 6892 3377, Fax. +81 3 6892 3386, Email: info.jp@stokke.com
LUXEMBOURG	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: info-belux@stokke.com
MEXICO	Stokke Customer Service Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, Email: us.orders@stokke.com
NETHERLANDS	Stokke Customer Service Tel. +31 13-211 9002, Fax. +31 13-211 9003, Email: info-nl@stokke.com
NEW ZEALAND	Viking Imports Ltd. Tel: +64 9 4267822, Email: info@vikingimports.co.nz
NORWAY	Stokke Customer Service Tel. +47 70 24 49 70, Fax. +47 70 24 49 90, Email: consumer.support@stokke.com
PORTUGAL	Stokke Atendimento ao Cliente Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, Email: info.es@stokke.com
RUSSIA	Stokke Customer Service Tel. 497031611580, Email cs.ru.cis@stokke.com
SOUTH-AMERICA	Stokke Customer Service Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 201, Email: south.america@stokke.com
SOUTH-KOREA	Stokke Korea Co., Ltd. Tel: 82-1544-8342 Fax:82-2-3453-6347 Email: cs.kr@stokke.com
SPAIN	Stokke Atención al Cliente Tel. +34 943 130 596, Fax. +34 943 133 20, Email: info.es@stokke.com
SWEDEN	Stokke Customer Service Tel. +49 7031 611 58 0, Fax. +49 70731 611 58 60, Email: consumer.support@stokke.com
SWITZERLAND	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 70 31 611 58 60, Email: info.ch@stokke.com
TURKEY	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax: +49 7031 611 58 60, Email: importers@stokke.com
UKRAINE	Millenium Ltd. Tel +38 044 492 00 22
UNITED ARAB EMIRATES /MIDDLE EAST	DutchKid FZCO, Tel. +971 (0) 4 323 2500, Email: info@dutchkid.com
UNITED KINGDOM	Stokke Customer Service Tel: +49 7031 611 58 0, Fax +49 70 31 611 58 60, Email: info.uk@stokke.com
USA	Stokke Customer Contact: STOKKE LLC, 5 High Ridge Park, Suite 105, Stamford CT 06905 Tel: 877-978-6553. Email: info-usa@stokke.com
OTHER MARKETS	Locate your nearest retailer at <a href="http://www.stokke.com">www.stokke.com</a>
ECOMMERCE	For country specific phone numbers or to send an Email, visit <a href="http://www.stokke.com/global/contact-us">www.stokke.com/global/contact-us</a>